



ANMELDUNG ZUM INTERGENERATIONELLEN FORUM 2017 INSCRIPTION AU FORUM INTERGÉNÉRATIONNEL 2017

Anmeldeformular für „Senioren“ (ab 30 Jahre)

Formulaire d'inscription pour les « séniors » (plus de 30 ans)

22.11.2017 - 26.11.2017 | Hamburg / Hambourg

Thema des Forums: „101 Ideen für lebendige deutsch-französische Partnerschaften in Europa“
Thème du Forum: « 101 idées pour des jumelages franco-allemands dynamiques en Europe »

Persönliche Daten | Données personnelles

Name/Nom: _____ Vorname/Prénom: _____

Straße, Hausnummer/Rue, N°: _____

PLZ/Code postal: _____ Stadt/Ville: _____

Bundesland/Région: _____

Tel. (00__)(0) _____ Email: _____

Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)/Date de naissance (JJ/MM/AAAA): _____

Besonderheiten (Essgewohnheiten/Allergien/Behinderung etc.) / Remarques (p.ex. régime alimentaire/allergies/handicap etc.):

Geplante Ankunft | Arrivée prévue

- mit dem Zug, um / en train, à _____
- mit dem Flugzeug, um / en avion, à _____
- mit dem Auto, um / en voiture, à _____

Bisheriges Engagement | Votre Engagement

Sind Sie bereits im deutsch-französischen Austausch engagiert? Wenn ja, wo und in welcher Form?
Êtes-vous déjà engagé dans les relations franco-allemandes? Si oui, dans lesquelles?

Teilnahme im Tandem* | Participation en tandem*

- ich nehme gemeinsam teil mit / je participe ensemble avec :
- ich nehme allein teil / je participe sans partenaire.

* Gemeinsame Teilnahme eines/r „Junior-Teilnehmenden“ (< 30 Jahre) und eines/r „Senior-Teilnehmenden“ (> 30 Jahre) aus derselben Stadt / Region / Organisation.

* Participation conjointe d'un „Junior“ (< 30 ans) et d'un „Sénior“ (> 30 ans) de la même ville, région ou organisation.

Teilnahmegebühren | Frais de participation

Position	Anzahl Quantité	Preis Prix	Summe Montant total	Auswahl Choix
Doppelzimmer Chambre double	4	€ 55,00	€ 220,00	<input type="checkbox"/>
Einzelzimmer (nach Verfügbarkeit) Chambre individuelle (selon disponibilité)	4	€ 69,00	€ 276,00	<input type="checkbox"/>
Private Unterbringung (selbst zu organisieren) Hébergement privé (à organiser individuellement)	4	€ 0,00	€ 0,00	<input type="checkbox"/>
Verpflegung Frais de restauration	1	€ 40,00	€ 40,00	<input checked="" type="checkbox"/>

„Senioren“ (ab 30 Jahren)/«Séniors» (à partir de 30 ans): **40,00€ + _____ €**

WICHTIG: Zur Teilnahme am Intergenerationellen Forum ist eine separate Anmeldung für den Jahreskongress der VDFG-FAFA notwendig. Die Anmeldung für den Jahreskongress sowie die Bezahlung des Teilnahmebeitrages (inkl. des festlichen Abends) erfolgt für die „Senioren“ über folgenden Link: <http://www.vdfg.de/kongress-2017-willkommen-in-hamburg/>

Mit dem Teilnehmerbeitrag ist die Unterbringung im Doppelzimmer bzw. Einzelzimmer (je nach Wahl) und Verpflegung wie im Programm vorgesehen abgedeckt. Reisekosten müssen selbst getragen werden.

IMPORTANT: Il est obligatoire de s'inscrire séparément pour le congrès annuel de la VDFG-FAFA. Les inscriptions pour le congrès annuel de la VDFG-FAFA et le paiement des frais d'inscription (incl. soirée festive) pour les « séniors » se font par le lien suivant : <http://www.vdfg.de/kongress-2017-willkommen-in-hamburg/>

Les frais de participation couvrent le logement (selon choix) et les repas à l'hôtel lors du congrès selon le programme. Les frais de déplacement sont à la charge des participants.

Der Teilnehmerbeitrag ist bis zum 30.09.2017 per Überweisung auf folgendes Konto zu entrichten:
Les frais de participation sont à payer avant le 30 septembre 2017 par virement sur le compte suivant:

Kontoinhaber | Titulaire du compte
IBAN
BIC
Kreditinstitut | Banque
Verwendungszweck | Motif

VDFG
DE45 550 700 0139170 00
DEUTDEDBMAI
Deutsche Bank Mainz
Intergenerationelles Forum [Vor- und Zuname]
Forum intergénérationnel [Nom et prénom]

Verbindliche Anmeldung bis zum 15. September 2017 mit dem ausgefüllten Formular an anmeldung@dfja.eu. Bei Fragen stehen Robin Miska (robin.miska@dfja.eu) oder Lisa Möller (lisa.moeller@dfja.eu) zur Verfügung. Inscription définitive jusqu'au 15 septembre 2017. Le formulaire dûment rempli doit être envoyé à l'adresse inscription@dfja.eu. Pour toutes questions, veuillez contacter Robin Miska (robin.miska@dfja.eu) ou Lisa Möller (lisa.moeller@dfja.eu).

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich damit einverstanden, dass im Rahmen der Veranstaltung Foto-, Video- und Audioaufnahmen von mir erstellt und zu Werbe- und Kommunikationszwecken veröffentlicht werden können. Par ma signature, j'accepte que des photos, films et enregistrements faits lors du Forum intergénérationnel et du congrès puissent être publiés.

Ort & Datum/Lieu & Date

Unterschrift/Signature

Mit freundlicher Unterstützung von/Avec l'aimable soutien de:

OFAJ
DFJW



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR
WISSENSCHAFT, WEITERBILDUNG
UND KULTUR